

# Aeolian shawl

Elizabeth Freeman

---

Modèle original : <http://www.knitty.com/ISSUESpring09/KSPATTaeolian.php>

*Traduit par Christine de Savoie (Christine73 sur Ravelry)*



Modèle : Elizabeth Freeman - Photos : Sylvia Hilsinger, Janice Freeman, Elizabeth Freeman

# Aeolian shawl

Elizabeth Freeman

---

Dans le désert de Mojave, l'érosion due au vent et au sable depuis des millénaires a sculpté dans les roches un paysage tout en courbes où demeurent cactus, yuccas et arbres de Josué avec leurs formes tordues. Les courbes des rochers, les structures répétitives des tiges de yuccas et des feuilles d'agave, les floraisons brèves mais extravagantes qui surviennent après la pluie dans le désert se retrouvent dans cette dentelle.

Le désert réunit à la fois la grâce progressive et discrète et l'extravagance explosive. La chaleur flamboyante et la neige qui s'étale.

Dans ce modèle, j'associe la longue patience pour tricoter de la dentelle au désordre extravagant du désert après l'orage. Des nopes et des perles ? Pourquoi pas ?

## Tailles

Fichu (châle)

## Dimensions finales

### Fichu couleur feu

- Longueur au centre du dos : 67,5 cm
- Envergure : 1,60 m.

### Fichu pourpre

- Longueur au centre du dos : 57,5 cm
- Envergure : 1,20 m.

### Châle crème argenté

- Longueur au centre du dos : 95 cm
- Envergure : 2,25 m.

## Fournitures

### Fichu couleur feu

- Laine de Blue Faced Leicester filée main - 100 % Blue Faced Leicester, environ 457 m pour un écheveau de 57 g, 35 wpi (*note du traducteur : wpi ou wraps per inch = mesure qui caractérise la finesse de la laine*) ; couleur : colorant alimentaire jaune, Mexican Kool-Aid Jamaica (Hibiscus) et Tamarindo.
- Aiguille circulaire N° 3,75 d'au moins 60 cm de long - ou N° d'aiguille qui vous donne l'échantillon indiqué, chaque tricoteur étant unique au niveau de la tension des fils.

### Fichu pourpre

- Misti alpaca Lace - 100 % baby Alpaca, 400 m par écheveau de 50 g ; coloris Merlot, 1 écheveau. *Note : le modèle montré a demandé environ 395 m, achetez un deuxième écheveau pour être sûr de ne pas manquer.*
- Aiguille circulaire N° 3,5 d'au moins 60 cm de long - ou N° d'aiguille qui vous donne l'échantillon indiqué, chaque tricoteur étant unique au niveau de la tension des fils.

### Châle crème argenté

- Habu XS-45 20/3 bamboo - 100 % bambou, 513 m par écheveau de 48 g ; coloris N°2, 2 écheveaux. *Note : le châle demande environ 1 000 m.*
- Aiguille circulaire N° 3 d'au moins 80 cm de long - ou N° d'aiguille qui vous donne l'échantillon indiqué, chaque tricoteur étant unique au niveau de la tension des fils.

# Aeolian shawl

Elizabeth Freeman

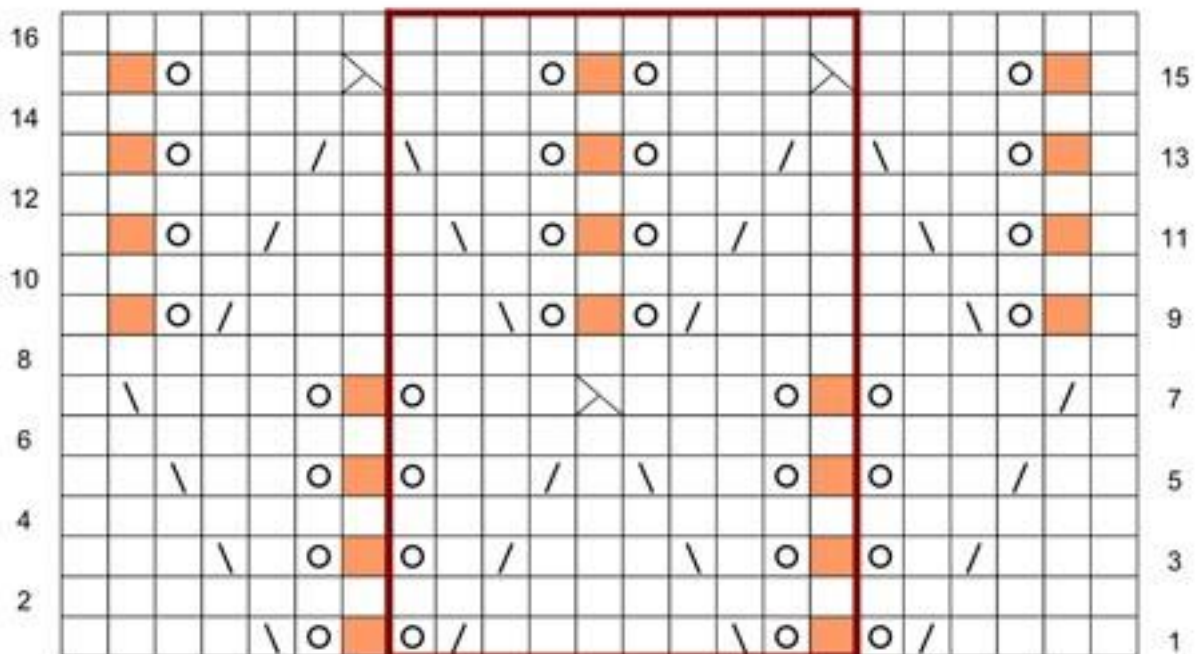
## Pour tous les modèles

- Environ 850 (2250) perles de taille 8
- Un crochet de taille voisine de celles des aiguilles (pour le montage)
- Un crochet en acier suffisamment fin pour passer dans les perles (j'ai utilisé un N° 0,75)
- Un reste de fil (qui sera jeté plus tard)
- Des marqueurs
- Une ficelle ou un fil lisse, ou un jeu de tiges à bloquer (*blocking wires*)
- Des épingles inox.

## Echantillon

Il est mesuré en tricotant la grille-échantillon (basée sur la grille Yucca). Une tension identique n'est pas essentielle pour ce tricot, à moins que vous ne soyez limité(e) en quantité de fil (par exemple, si vous tricotez le fichu avec un seul écheveau de fil préconisé). Mais si vous souhaitez faire un échantillon et le mesurer avant de commencer, utilisez la grille suivante. Bloquez l'échantillon, laissez-le sécher, enlevez les épingles et laissez-le se détendre avant de prendre vos mesures.

Grille-échantillon



Fichu couleur feu : 15 m et 27 rgs pour un carré de 10 cm de côté avec des aig N° 3,75 ;

Fichu pourpre : 18 m et 32 rgs pour un carré de 10 cm de côté avec des aig N° 3,5 ;

Châle crème argenté : 18 m et 30 rgs pour un carré de 10 cm de côté avec des aig N° 3 .

## Notes concernant le modèle

La liste des abréviations et des techniques standard de Knitty se trouve [ici](#).

Ce modèle est modulable. Si vous souhaitez changer la taille, il vous suffira de modifier le nombre de répétitions des motifs Yucca et Agave. Mais gardez en tête que :

# Aeolian shawl

Elizabeth Freeman

---

- La grille Yucca doit être travaillée avec un nombre pair de répétitions (par exemple 2 fois, 6 fois) avant de passer à la grille de transition.
- La grille Agave peut être tricotée le nombre de fois que l'on souhaite avant de passer à la grille Agave *finale*.
- La bordure requiert une quantité importante de fil. Pour le châle crème argenté, la bordure et la fermeture des mailles consomment 45 % du fil. Pour le fichu, plus petit, la bordure demande 65 % du fil !

Si vous utilisez des marqueurs entre chaque répétition de motif pour vous repérer dans le point, notez qu'il y aura des endroits dans certaines grilles où des diminutions vous obligeront à décaler ces marqueurs.

## Points estoniens

Ce châle est inspiré par trois points issus de *Pitsilised Koekirjad*, un dictionnaire de points estoniens. Ce livre ne donne pas de nom particulier pour les points. Ici, je leur donne le nom de plantes du désert auxquelles ils ressemblent. J'ai modifié les dessins originaux pour que le nombre de m à répéter soit identique et que les motifs se suivent d'un point à l'autre. Pour une superbe description de points de dentelle estonienne, voir [ce site](#). Pour voir davantage d'exemples de ces points magnifiques qui proviennent d'Estonie, jetez un œil sur [Estonian Lace Study](#). Et pour l'histoire de la dentelle estonienne, ou de beaux modèles de châles estoniens, à la fois traditionnels et contemporains, voir *Knitted Lace of Estonia : Techniques, Patterns, and Traditions*, de Nancy Bush.

## Montage au crochet

Avec un reste de fil (qui sera jeté plus tard), faire une chaînette avec un nombre de m supérieur au nombre nécessaire pour le montage. En commençant à 1 ou 2 m de l'extrémité et avec le fil du châle, faire une maille dans chaque boucle arrière des m chaînette, jusqu'à ce qu'on ait le nombre de m nécessaire. Plus tard, cette chaînette sera détricotée et les mailles seront libérées.

**3 m ens** : tricoter à l'endroit les 3 m suivantes ensemble.

**double dimG** (double diminution penchée à gauche) : glisser l'une après l'autre les 3 m suivantes en les prenant comme pour les tricoter à l'endroit, passer la pointe de l'aig gauche au travers des ces 3 m et les tricoter ensemble à l'endroit.

**double dim centrale** : glisser 2 m ensemble en les prenant comme pour les tricoter à l'endroit, tricoter la suivante à l'endroit et passer les 2 m glissées par-dessus.

**SD** (surjet double) : glisser 1 m en la prenant comme pour la tricoter à l'endroit, tricoter les 2 suivantes ensemble et à l'endroit, puis passer la m glissée par-dessus.

**Nopes** : de 7 ou 9 m. Faites un essai pour voir laquelle est la plus jolie avec le fil que vous avez choisi.

- Nopes de 7 m (fichu pourpre) : 1 m end sans la laisser tomber de l'aig gauche, 1 jeté, 2 fois (tricoter à l'endroit la même m sans la laisser tomber de l'aig, 1 jeté), tricoter de nouveau la maille à l'endroit et la laisser tomber. On a créé 7 m dans 1. Sur l'envers, ces 7 m seront tricotées ensemble et à l'envers.
- Nopes de 9 m (fichu couleur feu et châle crème argenté) : 1 m end sans la laisser tomber de l'aig gauche, 1 jeté, 3 fois (tricoter à l'endroit la même m sans la laisser tomber de l'aig, 1 jeté), tricoter de nouveau la maille à l'endroit et la laisser tomber. On a créé 9 m dans 1. Sur l'envers, ces 9 m seront tricotées ensemble et à l'envers.

Avec un fil non élastique comme le bambou, il est très important de faire ces mailles très lâches ; elles doivent avoir une longueur d'environ 1,3 cm. Utilisez éventuellement un de vos doigts pour maintenir chaque nouvelle maille de façon à éviter de la serrer quand vous faites la suivante. Sur le rg envers, quand vous piquez ces m pour les tricoter à l'envers, si elles ont suffisamment lâches, non seulement les piquer sera facilité, mais vous aurez aussi un espace entre les 2 aiguilles. Regardez les images suivantes : encore une maille et la laisser tomber de l'aiguille. On a créé 9 m à partir d'une. Sur le rg envers suivant, tricoter ces 9 m ensemble et à l'envers.

# Aeolian shawl

Elizabeth Freeman

---



**Insérer des perles :** les perles sont placées sur des rgs endroit en utilisant un crochet en acier très étroit. Pour mettre une perle sur une m, insérer le crochet dans le trou de la perle et glisser la perle sur la tige du crochet. Glisser la maille de l'aig sur le crochet, faites glisser la perle le long du crochet et passer la m au travers, puis remettre la maille sur l'aig gauche et la tricoter à l'endroit. Des explications détaillées se trouvent [ici](#) (*note du traducteur : en anglais*).

**Insérer des perles sur des diminutions :** dans ce cas, les perles doivent être insérées avant de faire la diminution :

Si c'est une dimG, mettre la perle sur la 1<sup>ère</sup> m de l'aig gauche ;  
s'il s'agit de 2 m ens à l'endroit, mettre la perle sur la 2<sup>ème</sup> m de l'aig gauche ;  
et dans le cas d'une double dim centrale, insérer la perle sur la 2<sup>ème</sup> m de l'aig gauche.

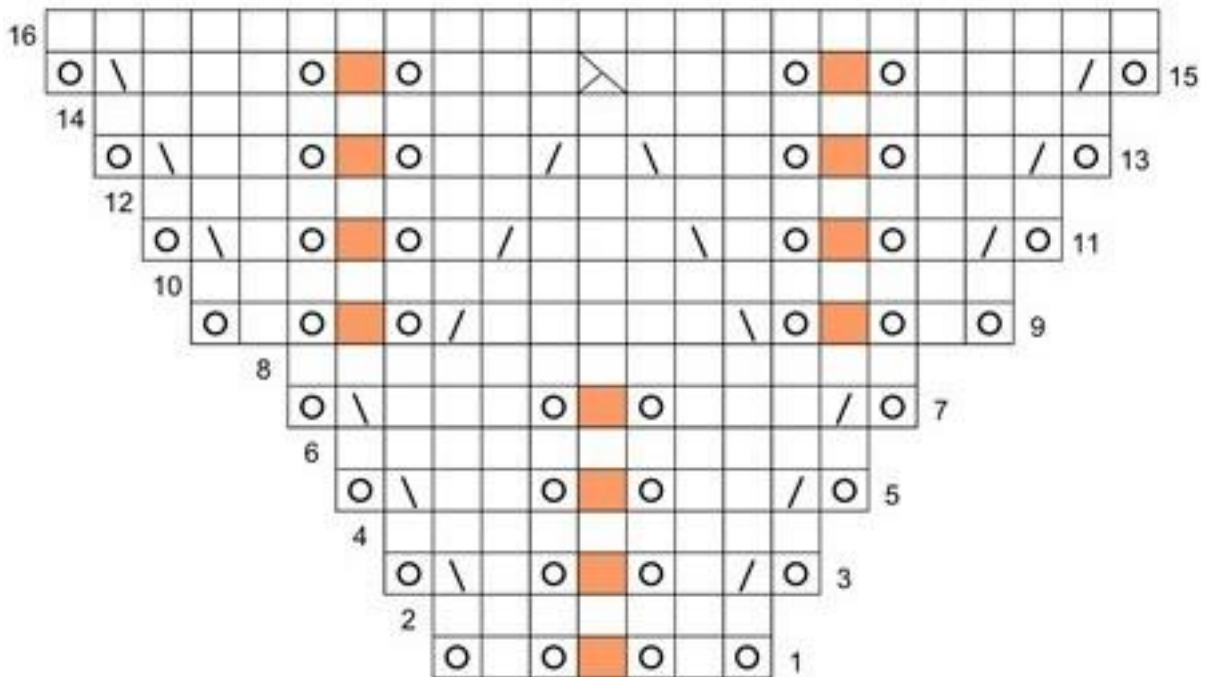
**Répétitions des motifs quand on suit une grille :** la grille de démarrage montre toutes les m tricotées. Dans les autres diagrammes, le motif à répéter est encadré en rouge. Tricoter les mailles jusqu'à la droite de ce cadre, puis celles du motif le nombre de fois nécessaire pour qu'il reste suffisamment de mailles avant le centre qui seront tricotées en suivant la grille à gauche du cadre. Faire la même chose pour la deuxième moitié du châle.

Les explications pour bloquer un châle se trouvent [ici](#) (*note du traducteur : en anglais*).

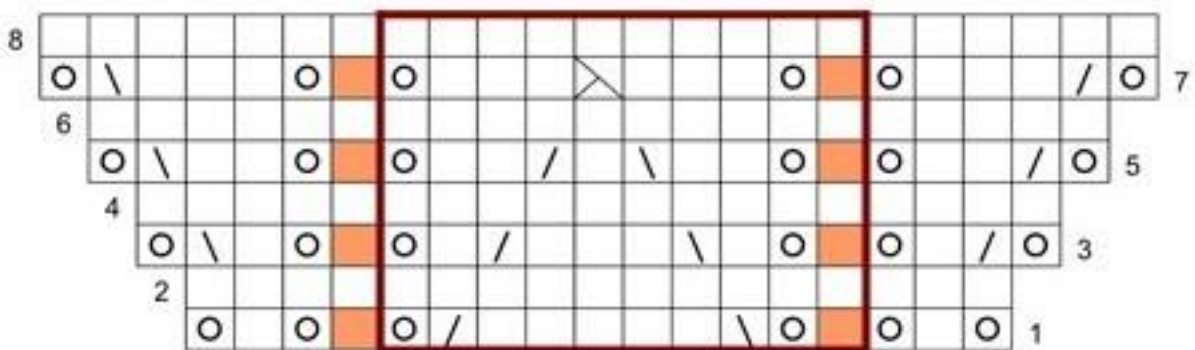
# Aeolian shawl

Elizabeth Freeman

Grille de démarrage (mise en place du motif)



Grille Yucca



Légende des grilles

	m end sur l'endroit, m env sur l'envers
	m env sur l'endroit, m end sur l'envers
○	jeté
/	2 m ens à l'endroit
\	dimG*
▲	double dim centrale
/ \	3 m ens à l'endroit
/ \	double dim G
>	SD

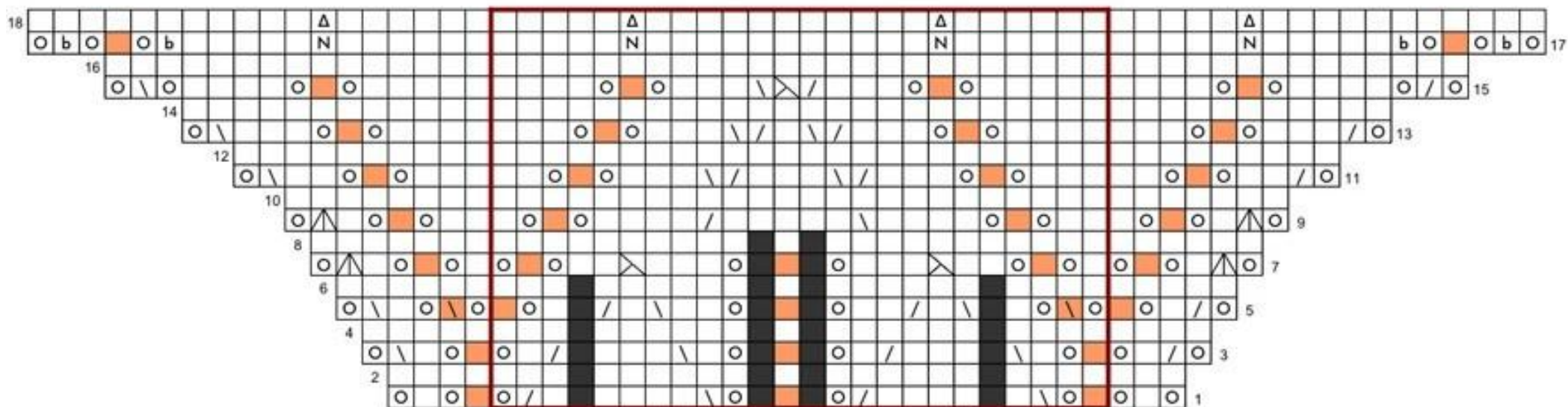
<b>b</b>	m end torse
<b>N</b>	nope
△	tricoter ensemble et à l'envers les m de la nope
	placer une perle
/	placer une perle sur (2 m ens à l'end)
\	placer une perle sur (dim G)
▲	placer une perle sur (double dim centrale)
	pas de m
	répétition du motif

\*(note du traducteur) dim G - diminution inclinée sur la gauche - : glisser 2 m l'une après l'autre en les prenant comme pour les tricoter à l'endroit, passer la pointe de l'aig gauche au travers et les tricoter ensemble et à l'endroit

# Aeolian shawl

Elizabeth Freeman

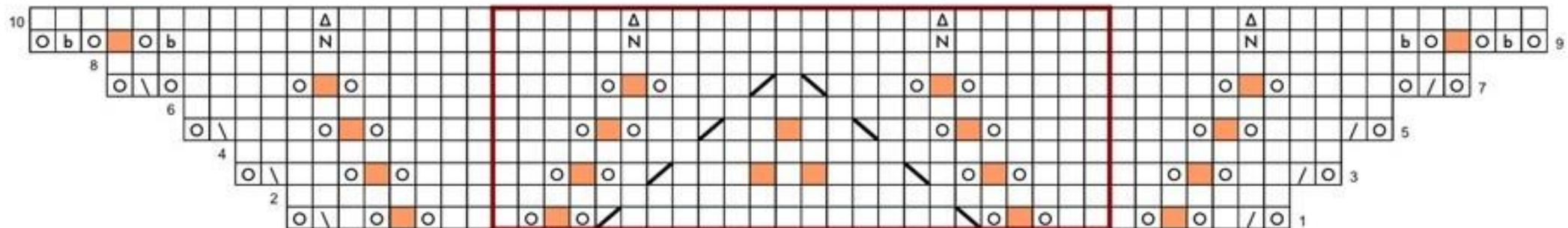
Grille de transition



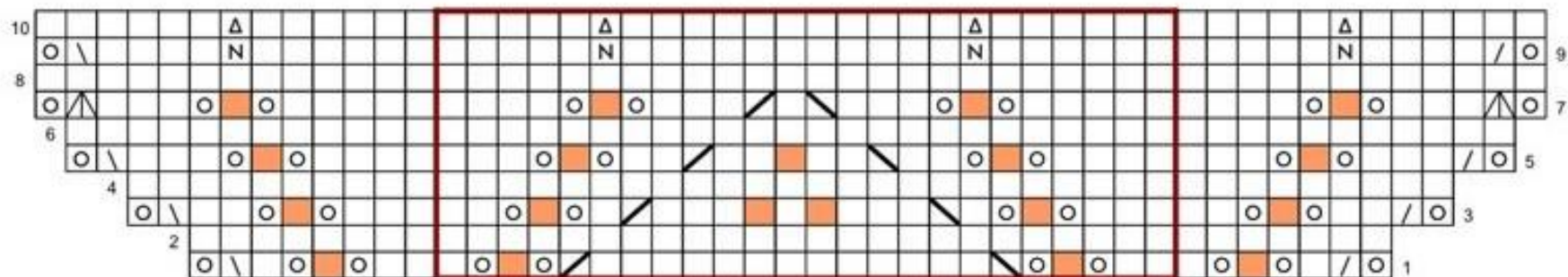
# Aeolian shawl

Elizabeth Freeman

Grille Agave



Grille Agave finale

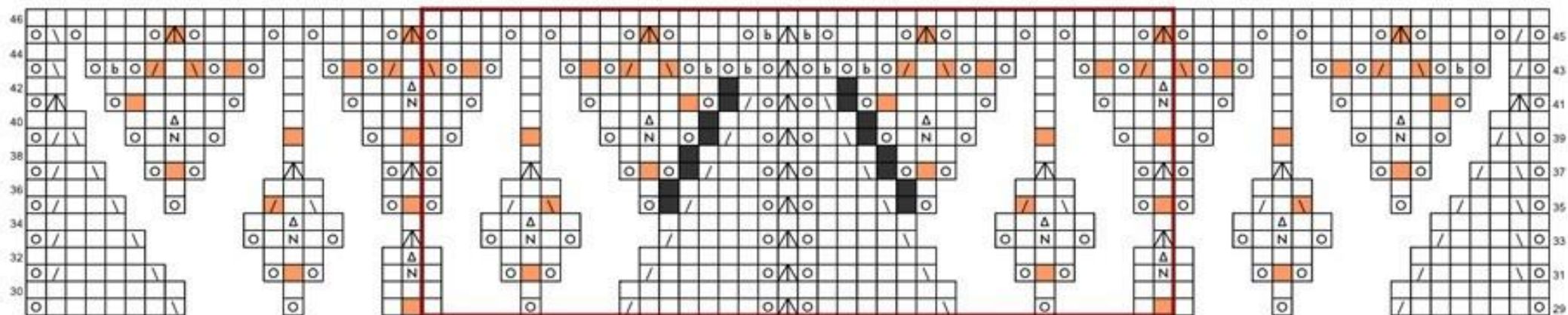




# Aeolian shawl

Elizabeth Freeman

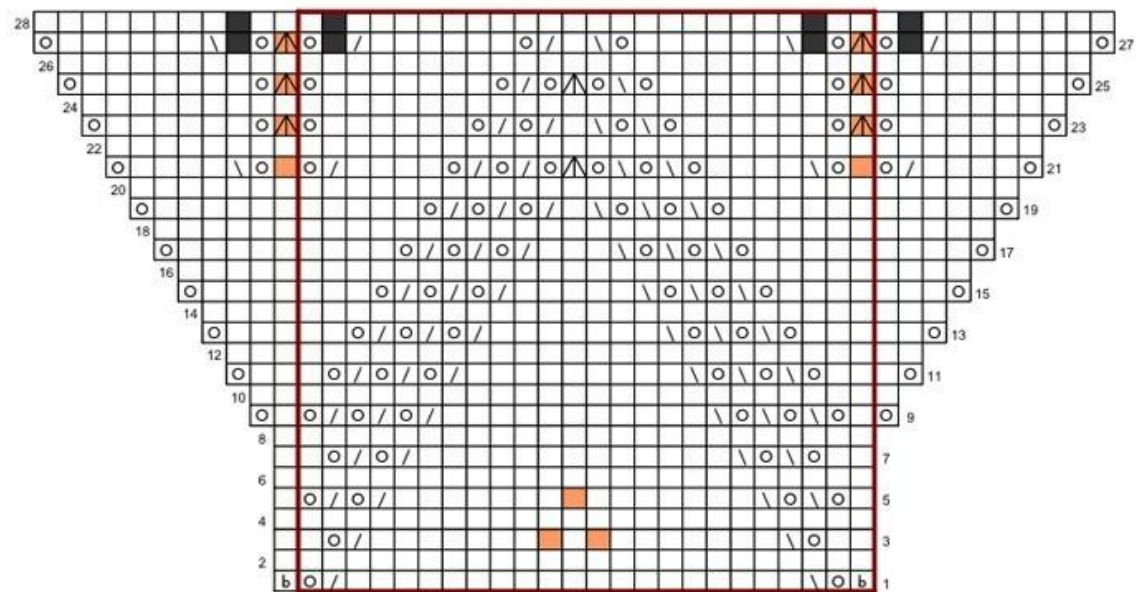
Grille générale pour la bordure



# Aeolian shawl

Elizabeth Freeman

Grille de mise en place du motif de la bordure



# Aeolian shawl

Elizabeth Freeman

---



# Aeolian shawl

Elizabeth Freeman

---

## Explications

*Note : toutes les 1ères m des rangs sont glissées en les prenant comme pour les tricoter à l'envers. Puis mettre le fil derrière le travail en passant entre les aig avant de tricoter la suivante à l'endroit.*

Monter 2 (3) m avec le montage au crochet.

Tricoter 17 rgs à l'endroit, en glissant la 1<sup>ère</sup> m de chaque rg.

A la fin du dernier rg, tourner le tricot de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre et relever 7 m à l'endroit sur le bord long - il y a 1 m dans chaque m glissée - en sautant la première m.

Enlever le fil du montage et mettre les 2 (3) libérées sur l'aig gauche ; tricoter ces m à l'endroit. 11 (13) m.

*Rg suivant* (endroit) : glisser 1 m, 1 (2) m end, tricoter le 1<sup>er</sup> rg de la grille de démarrage, mettre un marqueur, 1 m torse, mettre un autre marqueur, tricoter le 1<sup>er</sup> rg de la grille de démarrage, 2 (3) m end. 19 (21) m.

- Les marqueurs en place indiquent la m centrale du châle. Jusqu'au début de la bordure, cette m sera tricotée à l'endroit et torse sur les rgs endroits, et à l'envers sur les rgs envers.
- Les 2 (3) m de chaque côté sont les m de bordure à tricoter en point mousse. Glissez toujours la 1<sup>ère</sup> m de chaque rg.
- *Note : il est important que les m glissées du bord soient lâches pour que le châle puisse être bloqué correctement. Ne vous inquiétez pas si elles semblent lâches et mal faites avant votre blocage.*

Tricoter les rgs 2 à 16 de la grille de démarrage en tricotant les m centrales et de bordure comme indiqué. On obtient 51 (53) m.

Continuer de cette façon, en tricotant les m centrales et de bordure comme indiqué :

- Tricoter les rgs 1 à 8 de la grille Yucca, 4 (12) fois. 131 (293) m.
- Tricoter les rgs 1 à 18 de la grille de transition. 219 (413) m.

## **Châle seulement**

Tricoter les rgs 1 à 10 de la grille Agave, 2 fois. 509 m.

## **Fichu et châle**

Tricoter les rgs 1 à 10 de la grille Agave finale. 247 (237) m. Il y a 5 (11) motifs Agave par moitié de châle.

*Rg suivant* (endroit) :

- glisser 1 m, 1 (2) m end,
- tricoter le 1<sup>er</sup> rg de la grille pour la bordure droite, mettre un marqueur,
- tricoter le 1<sup>er</sup> rg de la grille de mise en place du motif de la bordure, glisser le marqueur,
- tricoter le 1<sup>er</sup> rg de la grille du centre de la bordure, glisser le marqueur,
- tricoter le 1<sup>er</sup> rg de la grille de mise en place du motif de la bordure, mettre un marqueur,
- tricoter le 1<sup>er</sup> rg de la grille pour la bordure gauche, 2 (3) m end.

Ce rg constitue la mise en place du motif pour toute la bordure du châle. Continuer en suivant les grilles, jusqu'à ce que le rg 28 de la grille de mise en place du motif de la bordure soit terminé.

Continuer en suivant les grilles pour les bordures droite, centrale et gauche, en remplaçant la grille de mise en place du motif de la bordure par la grille générale de la bordure pour les rgs 29 à 46. 525 (983) m.

Rg de fermeture (fil double) : 2 m env, \*glisser ces 2 m sur l'aig gauche et les tricoter ens à l'envers, 1 m env\*, répéter de \* à \* jusqu'à la dernière m, glisser les 2 dernières m tricotées sur l'aig gauche et faire 2 m ens à l'envers. Couper le fil et le passer dans la dernière m.

# Aeolian shawl

Elizabeth Freeman

---

## **Finitions**

Rentrer les fils.

En suivant [ces indications](#) (note de l'auteur : en anglais), bloquer le châle en épinglant d'abord les centres des motifs floraux de la bordure, puis compléter en épinglant 4 nouveaux points dans chacun de ces motifs, les m de bordure directement au-dessus des nopes (2 points de chaque côté de la m centrale du motif floral). Pour le motif floral central, épingler toutes les 2 perles.

Ce châle doit être bloqué avec une forme un peu plus étendue qu'un triangle.

Laisser le châle sécher complètement avant d'enlever les épingles.

## **A propos de l'auteur**

Pour gagner sa vie, Elizabeth Freeman compte les arbres et leurs bruits, et elle est connue pour emmener avec elle sa dentelle au tricot lors de ses randonnées sac à dos dans les coins sauvages.

*Note du traducteur : plus de photos sur [Knitty](#).*